

Znam. napięcie zasilania / Rated supply voltage		230 V AC ②		24 V DC		12 V DC		220 V DC	
Napięcie (zakres pracy) / Voltage (operating range)		95...260 V AC		19,6...28,8 V DC		10,2...14,4 V DC		154...242 V DC	
Robót mocy ① / Power consumption		NEED...-11: < 5 VA NEED...-22: < 8 VA		< 3 W		< 3 W		< 3 W	
Wejścia / Inputs		AC ④		DC ④		DC ④		DC ④	
Ilość wejść cyfrowych / Number of digital inputs		6 (11 - 16)		2 (17 - 18)					
Ilość wejść analogowo-cyf. / Number of analog-digital inputs									
Rodzaje wejść analogowo-cyf. / Types of analog-digital inputs									
Napięcie znamionowe / Rated voltage		85...260 V AC ⑤		15...40 V DC		8...26 V DC		80...260 V DC	
• dla stanu logicznego „1” / • for logic state „1”		0...40 V AC ⑤		-3...5 V DC		-1,5...4 V DC		0...40 V DC	
• dla stanu logicznego „0” / • for logic state „0”									
Prąd wejściowy / Input current		0,6 mA (11 - 14) 8,0 mA (15 - 16) 0,9 mA (17 - 18)		3,3 mA (11 - 16)		3,3 mA (11 - 16)		0,6 mA (11 - 16)	
dla stanu logicznego „1” ① / for logic state „1” ①									
Zakres analogowych sygnałów wejściowych / Range of analog input signals		0...255 V AC ⑥		2,0 mA (17 - 18)		1,1 mA (17 - 18)		1,1 mA (17 - 18)	
Wyjścia / Outputs		0...12,75 / 0...25,5 V DC							
Ilość i rodzaj wyjść / Number and type of outputs		4 NO (Q1 - Q4) ⑤		4 NO (Q1 - Q4) ⑤ ⑥		4 NO (Q1 - Q4) ⑤		4 NO (Q1 - Q4) ⑤	
Min. napięcie / Min. voltage		10 V AC ⑤		10 V DC ⑥		10 V DC ⑥		10 V DC ⑥	
Maks. napięcie / Max. voltage				30 V DC ⑥					
Znamionowy prąd obciążenia (AC1) / Rated load (AC1)		10 A / 250 V AC ⑤		10 A / 250 V AC ⑤		10 A / 250 V AC ⑤		10 A / 250 V AC ⑤	
Min. prąd / Min. current		10 mA ⑤		10 mA ⑤, 1 mA ⑥		10 mA ⑤		10 mA ⑤	
Rezystancja / Resistance				< 100 mΩ ⑤					
Czas zadziałania / powrotu / Czas zaciągania / powrotu / Operating / release time				wartości typowe / typical values / типовые значения: 7 ms / 3 ms ⑤					
Trwałość łączeniowa / Electrical life		AC1: > 0,7 x 10 ⁵ 10 A, 250 V AC		L _R = 40 ms / msek.; > 10 ⁵ 0,15 A, 220 V DC ⑤					
Trwałość mechaniczna / Mechanical life				cykle / cycles / циклы: > 3 x 10 ⁷ ⑤					
Dane ogólne / General data									
Znam. napięcie izolacji / Insulation rated voltage		300 V AC							
Znam. napięcie udarowe / Rated surge voltage				wejścia - wejścia / inputs - outputs / входы - выходы: 2 500 V 1,2 / 50 μs					
Kategoria przeladowa / Overvoltage category				II PN-EN 60664-1					
Stopień zanieczyszcz. izolacji / Insulation pollution degree				2					
Napięcie przebicia / Dielectric strength				wejścia - wejścia / inputs - outputs / входы - выходы: 2 000 V AC ⑦					
Wymiary / masa / Dimensions / weight				przerwa zestykowa / contact clearance / контактный зазор: 1 000 V AC ⑤ ⑧					
Temperatura otoczenia / Ambient temperature				90 x 72 x 55 mm / 210 g					
Stopień ochrony obudowy / Cover protection category				składowania / storage / хранения: -40...+70 °C pracy / operating / работы: 20...+55 °C					
Normy, uznanie, certyfikaty / Standards, recognitions, certific.				IP 20 PN-EN 60529					

① Przy napięciu znamionowym U_n / At rated voltage U_n / При номинальном напряжении U_n ② AC: 50/60 Hz (tolerancja / tolerance / рабочая частота 47...63 Hz) ③ AC: 50 Hz ④ Napięciowe / Voltage ones / Вход по напряжению ⑤ Niezabezpieczone wyjścia przeladowe / Unprotected relay outputs / Незащищенные релевые выходы ⑥ Zabezpieczone wyjścia przeladowe: maks. prąd szczytu < 0,1mA, maks. spadek napięcia na złączu < 2,5 V / Protected transistor outputs: max. off-state leakage current < 0,1mA, max. on-state voltage drop on the connection < 2,5 V / Защищенные транзисторные выходы: макс. ток утечки < 0,1mA, макс. падение напряжения < 2,5 V ⑦ Typ izolacji: wzmożona / Type of insulation: reinforced / Тип изоляции: укреплённая ⑧ Rodzaj przelazu: oddzielenie pierzele / Type of sealings: micro-disconnection / Род. зазора: отделение перепонки

Przełącznik programowalny / Programmable relay / Программируемое реле



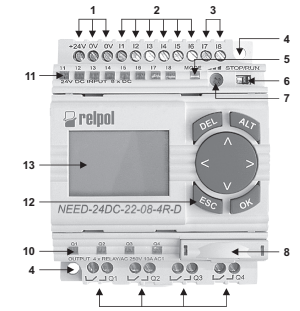
NOWOŚĆ

- NEED-230AC-11-08-4R
- NEED-230AC-22-08-4R-D
- NEED-24DC-11-08-4R
- NEED-24DC-22-08-4R-D
- NEED-12DC-11-08-4R
- NEED-12DC-22-08-4R-D
- NEED-220DC-11-08-4R
- NEED-220DC-22-08-4R-D
- NEED-24DC-11-08-4T
- NEED-24DC-22-08-4T-D

1. Ostrzeżenie, zagrożenia / Caution, hazards / Предостережения, техника безопасности
 Montaż przełącznika programowalnego powinien zostać dokonany przez osobę znającą zasady montażu elektrycznego. Wszystkie podłączenia przełącznika programowalnego muszą być zgodne z odpowiednimi normami bezpieczeństwa. / Programmable relays shall be installed by personnel qualified in the rules of electrical connections. All and any electrical connections of the programmable relay shall comply with the appropriate safety standards. / Монтаж программируемого реле должен выполняться квалифицированным персоналом, знающим правила электрического монтажа. Все подключения программируемого реле должны отвечать соответствующим нормам по технике безопасности.

2. Opis panelu czołowego / Description of front panel / Маркировка внешней панели

- Zaciski zasilania / Supply terminals / Зажимы питания
- Zaciski wejść cyfrowych / Digital input terminals / Зажимы цифровых входов
- Zaciski wejść analogowo-cyfrowych / Analog-digital input terminals / Зажимы аналогово-цифровых входов
- Otwory do montażu na panelu / Openings for panel mounting / Отверстия для монтажа на панели
- Wskaźnik LED (trójkolorowy) stanu przełącznika / LED indicator (three-coloured) of the relay status / Диодный индикатор (трехцветный) состояния реле
- Przełącznik trybu pracy STOP/RUN / STOP/RUN switch of operation mode / Переключатель режима работы STOP/RUN
- Potencjometr do zadawania wartości analogowych / Potentiometer for analog values setting / Потенциометр для установки аналоговых показателей
- Złącze do programowania przełącznika oraz do podłączenia zewnętrznej karty pamięci, zabezpieczone zaślepką / Programming connection of relay and external memory card, secured by stopper / Вывод для программирования реле и для подсоединения внешней карты памяти, закрыт заглушкой
- Zaciski wyjść / Output terminals / Зажимы выходов
- Wskaźniki LED (żółte) stanu wyjść / LED indicators (yellow) of output status / Диодные индикаторы состояния выходов (желтые)
- Wskaźniki LED (zielone) stanu wejść / LED indicators (green) of input status / Диодные индикаторы состояния входов (зеленые)
- Klawiatura / Keyboard / Клавиатура
- Wyświetlacz LCD / LCD display / LCD



KARTA GWARANCYJNA / GUARANTEE CARD / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Warunki gwarancji:

- Producent gwarantuje bezpłatne usunięcie wady wyrobów lub wymianę wyrobów wadliwych na wolny od wady określonej w oparciu o normę przedmiotową wyrobu.
- Gwarancji jak w punkcie 1 udziela się wyłącznie w przypadkach wad powstałych z przyczyn producenta, w terminie określonym w punkcie 3.
- Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od daty sprzedaży.
- Gwarancja zostaje utracona w przypadku:
 - uszkodzeń mechanicznych, wynikłych z winy Klienta,
 - uszkodzeń wynikłych z nieprawidłowego połączenia,
 - uszkodzeń wynikłych z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem,
 - uszkodzenia plomb gwarancyjnej.

Uwaga!

Reklamacja zostanie uznana tylko przy okazaniu niniejszej karty gwarancyjnej oraz dokumentu zakupu (paragon, faktura).

Kod daty produkcji / Production date code

/ Код даты продукции:

Data sprzedaży / Sale date / Дата продажи:

Guarantee terms:

- The manufacturer guarantees to remove free of charge any defect or to replace a defective product with one free of defects as provided by the standard for the subject product.
- The guarantee depicted in Item 1 is granted exclusively for defects arising from manufacturer's fault within the time specified in Item 3.
- The guarantee period covers 12 months from the date of sale.
- This guarantee ceases in case of:
 - mechanical damages being the Customer's fault,
 - damages arising from inappropriate connection,
 - damages arising from inappropriate applications,
 - damage of the guarantee seal.

Note!

The guarantee shall be accepted only with this guarantee card and purchase evidence (receipt, invoice).

Условия гарантии:

- Производитель гарантирует бесплатное устранение выявленных в продукте дефектов или замену продукта на несоответствующий таких дефектов.
- Гарантия по пункту 1 признается только в случаях дефектов, повлившим на причине производителя, в сроке описанном в пункте 3.
- Срок гарантии - 12 месяцев от даты продажи.
- Гарантия аннулируется в случае:
 - механических повреждений по вине клиента,
 - повреждений по причине неправильного подключения,
 - повреждений в результате использования не по назначению,
 - повреждения гарантийной пломбы.

Внимание!

Реklamacja будет принята только с гарантийным талоном и документом покупки (чек, инвойс).

Podpis i pieczęć sprzedawcy / Signature and stamp of the seller / Подпись и печать продавца

